



## **Pequeñas y medianas empresas, misiones para el crecimiento y la nueva revolución industrial** por Antonio Tajani \*

La Unión Europea y la región de Latinoamérica y Caribe han disfrutado de una relación privilegiada desde la primera cumbre birregional, celebrada en Río de Janeiro (Brasil) en 1999, donde se estableció un acuerdo de colaboración estratégica entre las dos regiones. Se trata de socios naturales unidos por fuertes lazos históricos, culturales y económicos que colaboran estrechamente en el ámbito internacional y que mantienen un intenso diálogo político a todos los niveles – regional, subregional y, cada vez más, a nivel bilateral.

Las cumbres de los líderes de la UE, Latinoamérica y Caribe (LAC) tienen lugar cada dos años; la última se celebró en Santiago de Chile, en enero de 2013, y la siguiente tendrá lugar en Bruselas, en 2015.

Una de las vías de los últimos años para fomentar la cooperación entre la UE y Latinoamérica y Caribe ha sido a través de la iniciativa de las Misiones para el Crecimiento, que yo mismo he dirigido con el apoyo de la Dirección General de Empresa e Industria de la Comisión Europea.

Desde mi función como vicepresidente de la Comisión Europea responsable de Industria y Empresa, quiero garantizar que la industria y las empresas europeas salen reforzadas de la actual crisis económica y que puedan ser más competitivas. Para llegar a este objetivo, es fundamental la ayuda a las empresas europeas y en particular a las Pymes para el desarrollo de sus actividades tanto en la UE como en el exterior, junto con el refuerzo de la cooperación industrial y los vínculos de las políticas empresariales de la UE con otros países. Las misiones de crecimiento que he dirigido en países tanto de la UE como externos han seguido esta dirección. Gracias a nuestras misiones, Europa también puede fomentar mejor sus políticas.

Concretamente, nuestras misiones conllevan reuniones políticas y empresariales y debates en áreas de interés mutuo en los campos de la política empresarial e industrial. Éstas me permiten contactos de alto nivel desde el cargo que represento con el Servicio Europeo de Acción Exterior (SEAE), los empresarios europeos y las autoridades políticas. Generalmente, organizamos viajes con grupos de unas 50 empresas. Durante cada misión, se organizan reuniones de empresa a empresa (*business-to-business -B2B*), y se firman declaraciones políticas de intenciones para ampliar nuestras relaciones industriales bilaterales con un determinado país. También se invita a las empresas para que me acompañen en reuniones con mis interlocutores políticos – ministros por lo general, y con frecuencia también primeros ministros o presidentes.

Este último elemento – donde se conjugan los términos empresariales y políticos – suele ser el más enriquecedor de la misión, dado que las empresas pueden transmitir a los ministros sus aspiraciones y sus problemas en países terceros, mientras que los ministros, a su vez, pueden “vender” las oportunidades de negocio en su país a las empresas.

Las misiones de crecimiento suelen ir ligadas a un evento empresarial específico que se organiza en el país visitado. El organizador local del evento normalmente se encarga de la preparación de las reuniones B2B en cooperación con la Red Europea para las Empresas (red REE).

La UE, tanto desde sus oficinas centrales como a través de la delegación del país, se coordina con la administración local y con los organizadores del evento. Mis colegas de la Dirección General de Empresa e Industria de Bruselas tienen que mantener, de forma paralela, complejas negociaciones con el país, así como con diversas Direcciones Generales de la Comisión, para alcanzar un consenso sobre una serie de acuerdos que pueden ser firmados durante el evento. La oficina de la Comisión en el país en cuestión desarrolla un importante papel propagando la información sobre la misión en el país de destino. La red REE también ayuda a estimular el interés entre empresas, especialmente las Pymes.

Cuando alguna mediana o pequeña empresa desea participar en una de estas misiones, pueden expresar su interés a través de nuestro sitio Web específico para "Misiones de Crecimiento": [http://ec.europa.eu/enterprise/initiatives/mission-growth/missions-for-growth/antoniotajani/america/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/enterprise/initiatives/mission-growth/missions-for-growth/antoniotajani/america/index_en.htm)). La participación está abierta a todas las empresas interesadas, pero las empresas tienen que correr con sus propios gastos (viaje y alojamiento).

La Comisión tiene en cuenta el equilibrio geográfico e industrial general de la delegación empresarial, el nivel de representación de las empresas y asociaciones empresariales y busca una fuerte presencia de pequeñas y medianas empresas. Desde diciembre de 2011, hemos llevado a cabo 10 misiones de crecimiento en 17 países diferentes.

La fase pionera se centró principalmente en las Américas, con visitas a EE.UU., México, Brasil, Argentina, Uruguay, Colombia, Perú y Chile. Yo fui el primer comisionado para Empresa e Industria que visitaba Latinoamérica desde hacía una década. Más de 800 participantes que representaban a más de 570 empresas o asociaciones empresariales de 26 estados miembros participaron en estas misiones. Se firmaron un total de 70 acuerdos políticos bilaterales con terceros países. Las áreas típicas abarcadas por estos acuerdos incluyeron, entre otras, política de Pymes, cooperación industrial, innovación industrial y nichos de mercado, política espacial, materias primas, normalización, turismo sostenible y construcción sostenible.

Ahora estamos iniciando el seguimiento de las misiones, con nuestro director general y enviado especial para Pymes, el señor Daniel Calleja, desplazándose a los países para controlar la aplicación de los acuerdos y apoyando en asuntos específicos de Pymes. En 2012, el señor Calleja visitó Brasil, Uruguay y Chile. En 2013, viajó a México, Colombia

y Perú, y el pasado mes de junio a Israel. También en junio, yo mismo dirigí una misión de crecimiento con paradas en Panamá, Argentina y Paraguay.

Las economías de Latinoamérica y Caribe tienen que acelerar su ritmo en términos de modernización y productividad. Los países europeos están bien situados para ayudar con inversión de calidad y tecnología. Resulta por lo tanto fundamental, y sin duda muy prometedor, poder contar con una cooperación reforzada entre nuestras regiones en el ámbito de las pequeñas y medianas empresas.

En Europa, estas empresas desempeñan un papel decisivo para la competitividad y el dinamismo de nuestras economías. Hace poco subrayé el objetivo a medio plazo de la Comisión Europea de establecer un diálogo de innovación a nivel mundial a través de los socios de la UE con la participación de las pequeñas y medianas empresas. Europa necesita de su economía real ahora más que nunca para apuntalar la recuperación económica creando crecimiento y empleo; además, es precisa una reindustrialización para el siglo XXI.

Es importante destacar el trabajo de la Fundación EU-LAC para fomentar la participación de la sociedad civil en apoyo del proceso de las relaciones birregionales. El próximo encuentro de EU-LAC programado en Bruselas en 2015 reforzará, sin duda, nuestra cooperación en un marco de mutuo beneficio.

\* **Antonio Tajani** es Vicepresidente de la Comisión Europea, responsable de Industria y Espíritu Emprendedor.

Este documento es una contribución al boletín de junio 2014 de la Fundación EU-LAC dedicado a las PyMEs.

Traducción a cargo de la Fundación EU-LAC, la versión original en inglés se puede consultar aquí: <http://eulacfoundation.org/documents/small-and-medium-sized-enterprises-missions-growth-and-new-industrial-revolution-antonio-t>